

GEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen

39043 Klausen, Oberstadt 74
E-mail: info@klausen.eu
Zertifizierte E-mail: klausen.chiusa@legalmail.it
www.klausen.eu
Ämterkodex: UFO551



☎ 0472 858222
Fax 0472 847775
St.Nr./Cod.fisc. 80006630216
MwSt.Nr./P.IVA 01093630216

COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano

39043 Chiusa, Città Alta 74
E-mail: info@chiusa.eu
PEC: klausen.chiusa@legalmail.it
www.chiusa.eu
Codice Univoco Ufficio: UFO551

Anordnung Nr. 70/2026
Ordinanza n°

Betreff: Maßnahmen gegen die Verunstaltung des Ortsbildes und die Verschmutzung öffentlicher Flächen in der Gemeinde Klausen während der Veranstaltung „Gassltörggelen“

VERFÜGUNG DES BÜRGERMEISTERS

Vorausgeschickt, dass während des Gassltörggelen, an den Tagen 18, 19 und 20 September 2026 insbesondere ein starker Zufluss von Gästen in der Altstadt und auf den Parkplätzen zu erwarten ist und dass es zu öffentlicher Ruhestörung, sowie zu Verschmutzung von öffentlichen Flächen durch Glasscherben und verschiedenen Behältern kommen kann, sowie auch zu Beschädigung von öffentlichem und privaten Eigentum, infolge des Gebrauchs und Missbrauchs von alkoholischen Getränken, die vor allem von minderjährigen Gästen konsumiert werden, welche Flaschen, Gläser oder Behälter aus Glas oder anderen Materialien mitbringen, die dann zurückgelassen und/oder zertrümmert werden, in besonderer Weise im Kapuzinergarten, auf den Parkplätzen und in der Altstadt abgehalten wird.

Die Verschmutzung der öffentlichen Plätze und Wege kann erst am darauffolgenden Morgen weggeräumt werden, was Gefahren für die Benutzer/innen der öffentlichen Flächen in sich birgt, insbesondere für hilfsbedürftige Personengruppen wie Kinder und Senioren, die sich verletzen können.

Diese Situation hat eine allgemeine Verunstaltung des Ortsbildes zur Folge, ist Ausdruck sozialer Verrohung und artet häufig in Geschrei, Raufereien und Gewalt aus, welche zu Spannungen führen und die Unversehrtheit der Beteiligten aufs Spiel setzen, wodurch die anderen Benutzer/innen der öffentlichen Flächen belästigt und gestört werden, was dazu

Oggetto: misure per il contenimento del degrado urbano e l'imbrattamento del suolo pubblico nel Comune di Chiusa durante la manifestazione „Gassltörggelen“

ORDINANZA DEL SINDACO

Premesso che in occasione della manifestazione „Gassltörggelen“ nei giorni 18, 19 e 20 settembre 2026, a causa di un notevole afflusso di ospiti nel centro storico e nei parcheggi confinanti al centro storico possono verificarsi fenomeni di disturbo delle quiete pubblica, danneggiamento di beni pubblici e privati, imbrattamento del suolo pubblico con cocci di vetro e contenitori vari in conseguenza dell'uso e abuso di bevande alcoliche che vengono consumate al di fuori dei pubblici esercizi, soprattutto da parte di avventori di età minore, che portano con sé bottiglie, bicchieri o contenitori in vetro o altro materiale che poi vengono frantumati e/o abbandonati negli spazi pubblici, in particolar modo nel Parco dei Cappuccini, nel centro storico e sui parcheggi;

che l'imbrattamento delle pubbliche vie e piazze può essere rimosso solo il mattino seguente, con conseguente situazione di pericolo per gli utenti degli spazi pubblici, avuto particolare riguardo per i soggetti deboli come bambini ed anziani, che possono ferirsi;

che tale situazione favorisce inoltre un generale degrado urbano e sociale e frequentemente degrada in schiamazzi, risse e violenze che provocano tensioni e mettono a rischio l'incolumità dei soggetti coinvolti, arrecando molestia e disturbo agli altri fruitori degli spazi pubblici, aumentando il senso di insicurezza.



führt, dass das Gefühl der Unsicherheit zunimmt.

Es wird für notwendig erachtet, dringend Maßnahmen zu ergreifen, um derartige Vorfälle so weit wie möglich einzudämmen, welche den Zutritt und die freie, uneingeschränkte Benutzung öffentlicher oder öffentlich zugänglicher Flächen unmöglich machen oder zu einer Gefahr werden lassen.

Es wird verwiesen auf die Art. 29 und 32 des geltenden ETGO, welcher mit DPRReg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 genehmigt wurde.

Es wird verwiesen auf das Gesetz Nr. 125/2001 "Legge quadro in materia di alcol e problemi alcol correlati".

Es wird verwiesen auf Art. 2, Buchst. b) und e), des M.D. vom 05.08.2008, wonach der Bürgermeister einschreitet, um Situationen vorzubeugen und entgegenzuwirken, bei denen es zu Verhaltensweisen kommt, durch welche das Ortsbild verschandelt und das Leben im Ort beeinträchtigt oder die freie Nutzung und Verwendung von bzw. der Zutritt zu öffentlichen Flächen gestört werden.

Es wird verwiesen auf Art. 5, Abs. 4, des ETGO, der die Verhängung von Verwaltungssanktionen für die Verletzung der Verordnungen und Anordnungen der Gemeinde innerhalb der in Art. 10 des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 festgelegten Grenzen regelt.

All dies vorausgeschickt

DER BÜRGERMEISTER
VERFÜGT:

Es ist verboten, während der Veranstaltung Gassltörggelen am 18, 19 und 20 September 2026 in der Altstadt, der Bahnhofstraße, den Kapuzinergarten und auf allen Parkplätzen in der Nähe der Altstadt, jede Art von alkoholischen und hochprozentigen

Ritenuto necessario adottare provvedimenti urgenti che siano idonei a contenere quanto più possibile tali gravi fenomeni, che possono compromettere o rendere pericoloso l'accesso e la libera e piena fruizione di spazi pubblici o aperti al pubblico.

Visti gli articoli 29 e 32 del vigente T.U.O.C., approvato con D.P.G.R. n. 3/L dell'1.2.2005;

Vista la legge 125/2001 (Legge quadro in materia di alcool e problemi alcol correlati);

Visto l'articolo 2, lett. b) ed e) del DM 5.8.2008, secondo il quale il Sindaco interviene per prevenire e contrastare le situazioni in cui si verificano comportamenti che impediscano la fruibilità e comportino lo scadimento della qualità urbana o turbino gravemente il libero utilizzo, la fruizione e l'accesso agli spazi pubblici.

Visto l'articolo 5, comma 4, del T.U.O.C. che disciplina l'applicazione delle sanzioni amministrative per la violazione dei regolamenti e delle ordinanze comunali entro i limiti previsti dall'articolo 10 della legge 24.11.1981, n. 689;

Tutto ciò premesso

IL SINDACO
ORDINA:

È fatto divieto durante la manifestazione "Gassltörggelen" i giorni 18, 19 e 20 settembre 2026 consumare nonché detenere in contenitori non sigillati di ogni tipo ogni genere di bevanda alcolica e superalcolica nel centro storico, nel Parco dei Cappuccini,

GEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen

39043 Klausen, Oberstadt 74
E-mail: info@klausen.eu
Zertifizierte E-mail: klausen.chiusa@legalmail.it
www.klausen.eu
Ämterkodex: UFO551



☎ 0472 858222
Fax 0472 847775
St.Nr./Cod.fisc. 80006630216
MwSt.Nr./P.IVA 01093630216

COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano

39043 Chiusa, Città Alta 74
E-mail: info@chiusa.eu
PEC: klausen.chiusa@legalmail.it
www.chiusa.eu
Codice Univoco Ufficio: UFO551

Getränken in nicht versiegelten Behältern jeder Art zu konsumieren oder mit sich zu führen.

Es ist weiters für die Minderjährigen von 00:00 bis 24:00 Uhr auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten, außerhalb der zu den öffentlichen Lokalen gehörenden Bereichen, jede Art von alkoholischen Getränken mit sich zu führen oder zu konsumieren.

Vom Verbot ausgenommen ist:

- der Konsum von alkoholischen und hochprozentigen Getränken in den öffentlichen Lokalen, auf den bewilligten und für die Ausgabe oder den Konsum von Nahrungsmitteln und Getränken ausgestatteten Flächen also in einem Abstand von nicht mehr als 5 Metern
- der Konsum von alkoholischen und hochprozentigen Getränken im Rahmen von öffentlichen Veranstaltungen mit der entsprechenden Ermächtigung innerhalb und in nächster Umgebung der für die Veranstaltung bestimmten Fläche, wobei die Betreiber verpflichtet sind, nach dem Konsum die Behälter einzusammeln, welche evtl. in unmittelbarer Nähe zu den Lokalen oder dem Ort der Veranstaltung zurückgelassen wurden.

**Der Bürgermeister
weist auf folgendes hin:**

Unbeschadet der Anwendung anderer Vorschriften zur Bekämpfung von Straftaten und Ordnungswidrigkeiten unterliegt jede Person, welche die **Bestimmungen der vorliegenden Anordnung missachtet**, der Anwendung der gesetzlich vorgesehenen **Verwaltungsstrafe im Ausmaß von mindestens 50,00 und höchstens 300,00 €**. Es sind die zusätzlichen Strafen der vorbeugenden Beschlagnahme der Getränke im Sinne von Art. 13 des Gesetzes Nr. 689/1981 und gegebenenfalls der verwaltungsbehördlichen Einziehung im Sinne von Art. 20, Abs. 3, des Gesetzes Nr. 689/1981 vorgesehen. Zuwiderhandelnde sind weiters verpflichtet,

in Via Stazione und in allen Parkplätzen in der Nähe des historischen Zentrums.

È fatto altresì divieto per i minorenni su tutto il territorio comunale dalle ore 00:00 alle 24:00 di detenere o consumare fuori delle pertinenze degli esercizi pubblici bevande alcoliche di qualsiasi genere.

Sono esclusi dal divieto:

- il consumo di bevande alcoliche e superalcoliche all'interno dei pubblici esercizi e nelle aree autorizzate ed attrezzate per la somministrazione o il consumo di alimenti e bevande, quindi non oltre i 5 metri di distanza dalle medesime
- il consumo di bevande alcoliche e superalcoliche in occasione di manifestazioni pubbliche con relativa autorizzazione all'interno e nella prossimità dell'area destinata alla manifestazione, con onere per il gestore di raccogliere al termine del consumo i contenitori rimasti eventualmente abbandonati nelle immediate vicinanze del locale o del luogo dove si è svolta la manifestazione.

**Il Sindaco
avverte che:**

Fatta salva l'applicazione di altre norme preordinate al contrasto di illeciti penali ed amministrativi, chiunque **violi i disposti della presente ordinanza** è soggetto all'applicazione della **sanzione amministrativa prevista dalla legge da un minimo di € 50,00 ad un massimo di € 300,00**. È prevista la sanzione accessoria del sequestro cautelare delle bevande ai sensi dell'art. 13 della legge n. 689/1981 e l'eventuale confisca amministrativa, ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della legge n. 689/1981. Il trasgressore è tenuto altresì, ad asportare eventuali rifiuti abbandonati sul territorio e ad allontanarsi dal luogo.

GEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen

39043 Klausen, Oberstadt 74
E-mail: info@klausen.eu
Zertifizierte E-mail: klausen.chiusa@legalmail.it
www.klausen.eu
Ämterkodex: UFO551



☎ 0472 858222
Fax 0472 847775
St.Nr./Cod.fisc. 80006630216
MwSt.Nr./P.IVA 01093630216

COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano

39043 Chiusa, Città Alta 74
E-mail: info@chiusa.eu
PEC: klausen.chiusa@legalmail.it
www.chiusa.eu
Codice Univoco Ufficio: UFO551

eventuell zurückgelassene Abfälle zu entfernen
und den Ort zu verlassen.

Der Bürgermeister verfügt folgendes:

Nach vorheriger Mitteilung an den Regierungskommissar der Provinz Bozen wird die vorliegende Anordnung für zehn Tage an der Amtstafel der Gemeinde Klausen veröffentlicht und ist sofort vollziehbar.

Gegen die vorliegende Anordnung kann jede Person, die daran Interesse hat, innerhalb von 60 Tagen nach der Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch vor dem Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen einlegen.

Die Ordnungskräfte und alle anderen gesetzlich hierzu verpflichteten Stellen sind mit der Umsetzung der vorliegenden Anordnung betraut.

Il Sindaco dispone

Prevvia comunicazione al Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano, la presente ordinanza sarà pubblicata per dieci giorni sull'albo pretorio del Comune di Chiusa ed è immediatamente esecutiva.

Avverso la presente ordinanza chiunque vi abbia interesse può proporre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione della stessa all'Albo Pretorio del Comune.

Le Forze dell'ordine e chiunque ne sia tenuto sono incaricati di dare esecuzione alla presente ordinanza.

Klausen

28.08.2026

Chiusa

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

GASSER Peter

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale